



大庄、アリペイ決済を導入!中国人観光客に人気の 「日本海庄や」や「大庄水産」など20店舗で

大庄引进「支付宝」! 受中国游客欢迎的「日本海庄や」「大庄水产」等20家店铺

株式会社大庄(本社:東京都大田区、代表取締役社長 平了寿)は、モバイル決済サービス「支付宝(アリペイ・Alipay)」を以下の20店舗で導入し、サービスを開始します。

導入する20店舗は、中国のお客様が特に多くご来店されている店舗の中から選びました。

今月はちょうど、中国の旧正月にあたる「春節」シーズン。ぜひとも「日本海庄や」や「大庄水産」などにご来店いただき、確かな技術で調理された伝統の和食料理をお楽しみください。おすすめは、全国各地の漁港から厳選・吟味された海の幸です。新鮮な魚介類をリーズナブルなお値段で思う存分お召し上がりください。



欢迎使用支付宝®



【中文】

大庄有限股份公司(总公司:東京都大田区 董事长 平了寿)将在以下20家店铺引进电子支付系统「支付宝」。将引进「支付宝」的20家店铺是从中国顾客光顾率较高的店铺中挑选出来的。

本月刚好是中国的农历「春节」,请大家一定要来「日本海庄や」,「大庄水产」等店品尝一下由厨艺过硬的大厨们烹调而成的传统日本料理。首推从全国各地渔港运送过来的,经过严格挑选,反复斟酌的海鲜。以合理的价格饱享新鲜美味的海鲜。





▲仰天！大漁盛り(12点盛り)
令人惊艳！豪华海鲜生鱼片拼盘(12种)



▲特上寿司盛り合わせ
特级寿司拼盘



▲車海老と季節野菜の天布羅盛り合わせ
花虾与时令蔬菜的天妇罗

アリペイ導入店舗は以下の20店舗！— 引进「支付宝」的店铺为以下20家

「大庄水産」札幌・読売北海道ビル店を除き、2月9日よりサービス開始
(除了大庄水产札幌读卖北海道大楼店外,2月9日开始服务)

【首都圏】(首都圏)

- ◆「日本海庄や」新宿西口店
- ◆「日本海庄や」ヤマダ電機LABI1池袋店
(山田电机LABI1池袋店)
- ◆「日本海庄や」小田原店
- ◆「庄や」有楽町店(有乐町店)
- ◆「庄や」伊勢佐木町店(伊勢佐木町店)
- ◆「銭函バーベキュー」銀座店(钱函BBQ 銀座店)
- ◆「新宿西口オイスターバー」(新宿西口牡蛎酒吧)
- ◆「吞兵衛」銀座1丁目店(吞兵卫 銀座1丁目店)

【近畿・中国】

- ◆「京の都庄や」烏丸七条店
- ◆「庄や」新大阪店
- ◆「庄や」岡山駅前店(岡山駅前店)
- ◆「RUMP CAP(ランプキャップ)」三宮店

【東海・北陸】(东海・北陆)

- ◆「日本海庄や」中日ビル南店(中日大楼南店)
- ◆「日本海庄や」高山駅前店(高山駅前店)
- ◆「日本海庄や」金沢駅前店(金沢駅前店)
- ◆「大庄水産」錦店(大庄水产 锦店)
- ◆「大庄水産」静岡駅前店(大庄水产 静岡駅前店)

【九州】

- ◆「日本海庄や」中洲川端店
- ◆「日本海庄や」博多グリーンホテルアネックス内店
Green Hotel Annex

【北海道】

- ◆「大庄水産」札幌・読売北海道ビル店
(大庄水产 札幌读卖北海道大楼店)
※同店のみ、2月中旬からサービス開始予定
(※只有该店、预定从2月中旬开始引进)

上記以外の店舗では、すでに「築地寿司岩」成田空港店がアリペイ決済を導入しています。

アリペイは、アントフィナンシャルが提供する中国最大のモバイル決済で、中国国内ではすでに5億人以上が日常的に利用しています。アリペイアカウントをお持ちのお客様は、ぜひ上記の20店舗にご来店ください。春節キャンペーンも利用可能です。大庄は今後も、訪日外国人客の利便性向上に力を入れていきます。

【中文】

此外,「筑地寿司岩」成田机场店也已经引进了电子支付系统「支付宝」。

「支付宝」是蚂蚁金融服务集团旗下的中国最大的电子支付系统,日常使用人数已达5亿多,已深入到国民生活中。持有“支付宝”支付账号的客户,请务必光临上述的20店铺,也可以利用「支付宝」春节活动。我们大庄在今后也会努力致力于给广大访日外国游客带来更多方便。

■本リリースに関するお問い合わせ先■

株式会社大庄 広報室 担当:楊 蕙菁
TEL:03-5764-2270 FAX:03-5764-2227
e-mail : yang@daisyo.co.jp
http://www.daisyo.co.jp/